

Errors in Using Words of Vietnamese Students And Solutions to Overcome Them

Lê Thị Thuy Vinh¹, Nguyen Minh Hien²

¹Faculty of Philology, Hanoi Pedagogical University 2

²Student K45 Faculty of Philology, Hanoi Pedagogical University 2

Corresponding author: Le Thi Thuy Vinh. Email: lethithuyvinh@hpu2.edu.vn

ABSTRACT:- In today's schools, the use of words by high school students and students has been setting off alarm bells. Although learners have been taught the skills of using Vietnamese words quite specifically, they still make common mistakes in using words.

Based on surveying the errors in using Vietnamese words of high school students and students, the article will specifically analyze common types of errors, thereby analyzing the causes of errors and offering user-oriented solutions. Learn to have a sense of and skill in using Vietnamese words correctly.

Keywords: errors in using words, students, solution, Vietnamese

I. INTRODUCTION

The word is the central unit of the language system. This is the basic unit that helps people conduct thinking activities and is the "material" to create larger language units to serve the communication needs of people. Therefore, it is very important to use correct words to help the creator of the text accurately express his or her ideas, thereby helping the recipient of the text to understand the message to be communicated.

However, in today's schools, the use of words by high school students and students has been setting off alarm bells. Although learners have been taught the skills of using Vietnamese words quite specifically, they still make common mistakes in using words.

Based on surveying the errors in using Vietnamese words of high school students and students, the article will specifically analyze common types of errors, thereby analyzing the causes of errors and offering user-oriented solutions. Learn to have a sense of and skill in using Vietnamese words correctly.

II. CONTENT

2.1. Types of errors in using words by high school students and students

To survey the errors in using words of high school students and students, we randomly selected 250 students' assignments (homework, test) and obtained 190 errors in terms of usage. use words. Details are shown in the following table:

Statistical table of errors in using words of high school students and students

Number	Error type	Quantity	Percentage (%)
1	Error in using the wrong word in the form	40	21
2	Error in using words that are not correct in meaning	34	17.8
3	Mistakes in using incorrect words about the ability to combine	39	20.5
4	Errors of redundant words, repeating words, missing words	77	40.5
Total		190	100

2.1.1. Errors using redundant words, repeating words, missing words

These are the types of errors using words with the most frequency appearing in the work of students and students. The use of extra words, repetition, or lack of words has more or less affected the content and expression of the sentence.

a) Error using redundant words

The phenomenon of overuse of words is the phenomenon of writers using words with identical or mutually inclusive content in the context. This error can be divided into the following common types:

-Concession due to the use of a combination of pure Vietnamese words with Sino-Vietnamese words with the same expression content.

Example 1: "Thuy Tien is a famous singer, she has called for charity and went to the place to give gifts to people in difficult circumstances".

Combining "the singer" (người ca sĩ) is a combination of using redundant words. Singer is a Sino-Vietnamese word that means someone who performs and performs songs with his voice. In the word singer, there is already a human element, so it is unnecessary to use an extra person before the singer. The sentence can be edited as follows:

"Thuy Tien is a famous singer, she has called for charity and went to the place to give gifts to people in difficult circumstances."

Example 2: We need to join (gia nhập vào) this group of people to develop more active every day.

In this example, the writer uses the redundant word "in" because there is a combination of two Chinese and Vietnamese synonyms. The word "join" (gia nhập vào) itself is a Sino-Vietnamese word, where "gia" is to add, to increase, to add; enter (vào) means to enter, to enter. "Join" (gia nhập) means to join, put yourself in the ranks of an organization, group, community... Therefore, the word "join" (gia nhập) already includes the meaning of the word "in" (vào). The sentence is revised as follows:

We need to join (gia nhập) this group of people to develop ourselves more active every day.

b) Word repetition error

Word repetition errors are mainly caused by the writer's repeated use of words, which makes the sentence cumbersome and obscure.

Example 3: "To succeed, braver I come out of my shell to be more successful"

Combining "to succeed" with the meaning of purpose repeated twice makes the sentence cumbersome. So we only need to use this combination once. "To succeed, you should come out of your shell more courageously" Or "You should come out of your shell to be more successful".

Example 4: A useful person is not only a doctor who saves people to be useful, but a border soldier who guards the sea and islands day and night to be useful.

The phrase "helpful person" (người có ích) is repeated three times in one sentence. The phrase "useful person" at the beginning of a sentence carries the grammatical function of a subject that has raised an object whose character or relationship is mentioned in the predicate. Therefore, the phrase "useful person" repeated in the predicate is a redundant element, making the above sentence confusing and lengthy. We can correct the following word repetition by removing the repeated word and expressing the sentence as follows:

"Beneficial people are not necessarily doctors who save lives or border soldiers who guard the sea and islands day and night" or "It's not just doctors who save lives or border soldiers who guard the sea and islands day and night to be useful."

c) Error of missing words

Missing word error is the error of using one or more words missing, so it causes a semantic error in the sentence, making the sentence ambiguous and unclear.

Example 5: If you believe that becoming a great leader, or an entrepreneur, you "dare" to dream and try to fulfill that dream.

The sentence lacks a pronoun in the first part of the compound sentence, between "If you believe" and "that become a great leader, an entrepreneur". Without pronouns in the above sentence, we cannot answer the question Who? what? missing the content of the predicate component. Before the adjective become in the above sentence, it is necessary to have the pronoun you or me to help express the content more clearly, without confusing the reader. The next missing word error in the above sentence is in the noun phrase "a businessman". The phrases "great leader" and "an entrepreneur" are equal parts, parts of the same position in the sentence. If the writer uses the phrase "great leader" then the next department must correspond to the previous department. Therefore, the writer uses the phrase "an entrepreneur" without the adjective of nature. In addition, in the second part of the sentence, the writer also uses the word "and" in the part where you "dare" to dream and try to fulfill that dream. These two sentences are related in terms of expression, so the use of word relations will help the sentence be expressed more coherently.

We propose to correct the above sentence as follows: If you believe that you will become a great leader, or a successful businessman, then you "dare" to dream and try to fulfill that dream.

Example 6: This causes the victim to suffer not only physical but also mental harm.

The sentence used lack of words, but in the sentence structure, there is a pair of word relations indicating the progressive relationship "not only ... but also" and ending in front of the mental noun. With this word error, we can easily correct it by adding the missing word to the sentence as follows:

This makes the victim not only physically hurt but also mentally.

2.1.2. Error in using words that are not correct in meaning

"The sound and the structural form are the material sides, the expression of the word. When writing a text, it is necessary to record the correct sound and structure of the words used. Otherwise, it will not be expressed accurately and will not make the reader understand the exact content and meaning. And so, the communication will not achieve the desired effect" [6]

This is the second most frequent mistake of using words in the total number of mistakes that students often make. Here are some examples:

Example 1: "Is it worth wasting time chasing after vanities".

In the above example, the author mixes two words with similar sound forms, "vanity" and "vanity". Phi Phi in Vietnamese is a meaningless word, while frivolous means illusory, impractical, and unrealistic. We propose to revise the above sentence as follows:

"Is it worth wasting time chasing frivolous vanities?"

Example 2: Many friends in our country, when communicating with foreigners, seem uncomfortable because of cultural differences.

"Comfortable" is a word that has no meaning, but this is a word that users often confuse with the word "comfort". According to the Vietnamese dictionary of the editor Hoang Phe, "comfortable" means: "1. In a state of complete ease, being able to function naturally at will, without restraint or restriction. 2. Easy and natural in contact relationship". And the word "satisfied" means "in a state of complete satisfaction when it is exactly as desired, desired", "satisfied" cannot be combined with "roof" to become a compound word, but can only combine into words such as: "satisfactory, compromise, satisfied, satisfied, satisfied, ...". In the context of the example sentence 2, we must use "comfortable" instead of "comfortable".

Example 3: In short, the idea "Don't try to be famous but first become useful" is a decent idea that advises people to have a suitable way of life.

In example 3, the writer has mixed up two words that sound similar but have different meanings: proper and correct. "Decent" means: "1. Show due attention to what should be valued in the treatment relationship and have a sense of responsibility for their attitudes and behaviors. 2. Show proper manners in the relationship between men and women, without sloppy or shady attitudes or behaviors. And "right" is "consistent with reality, law, reason, morality, nothing wrong. The adjective "correct" is used to refer to opinions, opinions, perceptions, and ways of doing things. The sentence above using the word "right" as a complement to "an opinion" is wrong, but it must use the word "correct" to be correct. Therefore, the above sentence will be revised as follows:

In short, the opinion "Don't try to be famous, first become useful" is a correct opinion that advises people to have a suitable way of life.

2.1.3. Using words that are not suitable for conjunction

Example 1: First you need to accept the current situation.

In the above example, Situation is a noun, present is an adjective so the two words cannot be combined by the conjunction "of". Because "of" is a conjunction indicating a finite relationship of possession, but "now" does not include "situation". Therefore, the above sentence can be revised as follows:

"First you need to accept the current situation."

Example 2: Therefore, each person needs to build on that belief and create positive energy.

In the sentence above, the phrase "positive capacity" is an incorrect word combination. "Capability" is "1. The ability, subjective or natural condition available to perform an activity. 2. The psychological and physiological qualities that give people the ability to complete a certain type of activity with high quality". And "energy" is defined by the dictionary as "a physical quantity that characterizes the ability of an object to produce work". Humans also always need the energy to grow, develop and function. In addition to the energy sources produced by human activities, bioenergy is a form of magnetic field emitted by the human body. Scientists have proven that human ideas can emit material energy. That is, when you think about something, or focus on something, you emit a kind of magnetic field around you.

Although not visible to the naked eye, the effect of this biological field on the human body is very clear. A person with an honest soul, full of energy, is someone who possesses a strong body, a clear mind, and an optimistic mind. Their magnetic field will have a good, positive influence on those around them, making everyone happy. So in the context of the above example sentence, we should use the word "energy" when combined with the word "positive".

Example 3: However, giving up is not the right choice, but how to overcome it?

In the above example, the author used the wrong pair of word relations. The word "However" cannot be combined with the word "but" but can only combine with the word "so", and vice versa "but" can only be combined with "however" to form a pair of contrasting relations from "but also". Therefore, we propose the following ways to rephrase the above sentence:

- "Although giving up is not the right choice, how to overcome it?"
- "However, giving up is not the right choice, so how to overcome it?"

Example 4: "Yesterday, I bought a gift for my daughter"

The example above is an example of the sentence-making exercise of a Laotian international student, we can easily see that the writer has committed the mistake of using the wrong word when combining the word "con" first. from "mother". Because the wrong combination leads to incorrect semantics and expressive nuances of the sentence. The word "child" in the above sentence cannot be preceded and combined with the word "mother", this will cause impoliteness, not suitable for linguistic style and context. Therefore, we change the position of the combination of the two words above or omit the second "child" word as follows:

Yesterday, I bought a gift for my mother (*Hôm qua, con mua quà tặng mẹ con*)

Yesterday, I bought a gift for my mother (*Hôm qua, con mua quà tặng mẹ*)

2.1.4. Error in using words that are not correct in meaning

Example 1: Discourse writing is a field with extremely rich and diverse topics.

In the above example, the writer misused the word "field". Discourse literature is a literary genre, a type of text. And "field" is a term that has the category of "the whole content included in an activity industry and, in particular, a science, art... such as the economic field; technical area; field of history... We propose to correct the above sentence as follows:

Discourse literature is a literary genre with extremely rich and diverse topics.

Example 2: Miss Nguyen Cao Ky Duyen was stripped of her title after the end of her term.

In example 2, the word is misused to mean the word "deprivation". According to the Vietnamese dictionary, "deprivation" means "to take away by force or power, not to let it be used" (p. 1381). Thus, in the above sentence, using the word "deprivation" is not correct because we can understand that Miss Ky Duyen has been recognized as Miss Vietnam, but at the time of the article, Miss has expired. so the title will be given to a new person. Changing this title does not need to use strength or power to take it away, not allowing its use, so the word "deprivation" cannot be used. Therefore, we propose to correct the above sentence by deleting the sentence or changing the sentence content accordingly:

After the end of her term, Miss Nguyen Cao Ky Duyen handed over the title of Miss Vietnam to Miss Do My Linh.

Example 3: I do not know which direction to choose to develop the topic.

In the above example, the writer used the word "sorry" in the wrong sense. Moodiness means "there are mixed feelings of nostalgia and nostalgia, causing a state of being a bit dazed". In the content of the above sentence, the writer wants to express the feeling of hesitation, pondering in choosing the direction to develop the research topic, so we cannot use the word "sadness". We need to use the word "concerned" which means "not reassured because there are things that we have to think about and consider."

2.2. Solutions to overcome the errors of using words of students and students

2.2.1. Solutions to overcome errors of using extra words, missing words, repeating words

The main cause of the above errors is that students do not understand correctly the meaning of words, especially the meaning of Sino-Vietnamese words. In addition, students do not have a rich vocabulary, the sense of using words is not deliberate, or careless, the ability to express is poor, and lack close connection, logic, and coherence.

-For the mistake of using words, students need to improve their vocabulary through reading books and newspapers and mastering knowledge of grammar and vocabulary such as the structure of simple sentences, compound sentences, and word relationships, ...

-For the error of using redundant words, we think that learners need to pay attention to cultivating the meaning of common Sino-Vietnamese words and words equivalent to that Sino-Vietnamese word to be active in using words.

-For word repetition errors, learners need to learn to consider whether there are duplicated, redundant words in the sentence, thereby eliminating repeated words that the expressive nuance of the sentence does not change or replace with synonyms.

Especially in teaching, teachers need to pay attention to students to distinguish between repetition (grammatical association), alliteration (semantic rhetoric with artistic intent in literature), and repetition errors. From.

2.2.2. Solution to fix the error of using incorrect words in sound form and structure

The main cause of errors in using words incorrectly in sound form and structure is due to the confusion between words with similar sound form and structure or because the writer only understands the meaning of the word in a dream. lake, not exactly.

Therefore, in our opinion, first of all, learners need to remember the correct phonetic form of words by practicing different types of exercises to distinguish words with similar structures and sound shells, easy to confuses. The teacher gives examples of confusion about near-sound words, then learners detect the wrong word by themselves and explain the meaning of the wrong word, pointing out the wrong word usage. At the same time, students need to listen and practice the correct pronunciation of confusing words. Every time students and students prepare to write or speak, they need to have the habit of pondering and thinking about the meaning of sentences and expressions that the writer wants to use to minimize the errors in using the above words.

2.2.3. Solution to fix the error of using words with incorrect combination ability

The mistake of using words incorrectly with the ability to combine is the mistake of using words that accounts for the third largest number of the total number of mistakes used by students and students that we have surveyed. This is a word error that often occurs in elementary and middle school students and foreign students. The writer made the mistake of using the above word because he did not know the grammar rules and semantic features of the words he used.

To overcome the above word error, the writer needs to improve his listening, speaking, reading, and writing skills. Writers need to diversify their vocabulary. Practice writing skills, use appropriate words with exercises to fill in some blanks, find mistakes and correct them, etc.

2.2.4. Solution to fix the error of using incorrect words

The error of using words incorrectly in meaning occurs when students do not understand and remember the structure and semantics of words or misunderstand, incompletely, the meaning and context of word use. With some words that are similar in structure, the writer is confused about semantics. The most subjective reason is that the writer's knowledge of Vietnamese vocabulary and semantics is still limited and weak.

To overcome the above error of using semantically incorrect words, we need to focus on the words we often use incorrectly. After detecting errors, it is necessary to replace them with suitable words based on the content, meaning, and context of the sentence. Writers are required to remember and understand the meaning of words and the relationship of words in sentences. If you do not understand the meaning of the word you are going to use, you should look it up in a dictionary or ask someone else instead of writing it down. When teachers mark students' papers, they should pay attention to underlining to correct mistakes and pay attention to students, create exercises for students to practice, and correct mistakes.

III. CONCLUSION

Error using words is a fairly common mistake among students today. The article has specifically analyzed 4 types of errors using the basic words of students, thereby initially giving specific solutions for each type of error.

In the process of teaching and learning at high schools as well as universities, learners need to have a sense of error correction and teachers need to pay attention to learners about these types of errors. The use of words in Vietnamese is therefore accurate and effective.

(This research is funded by Hanoi Pedagogical University 2 under grant number SV.2022.HPU2.24)

REFERENCES

- [1]. Phan Thieu (1998), Language training, Volumes 2, Education Publishing House, Hanoi.
- [2]. Tran Ngoc Them (2002), The system of linking documents in Vietnamese, Education Publishing House, Hanoi.
- [3]. Nguyen Minh Thuyet, Nguyen Van Hiep (1996), Practical Vietnamese, Hanoi National University Publishing House.
- [4]. Bui Minh Toan, Le A, Do Viet Hung (1997), Practical Vietnamese, Education Publishing House, Hanoi.
- [5]. Bui Minh Toan (1999), Words in Vietnamese communication activities, Education Publishing House, Hanoi.

**Corresponding author: Le Thi Thuy Vinh;
Faculty of Philology, Hanoi Pedagogical University 2**